

**XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDZICTWA  
KULTUROWEGO**  
Wszystko płynie

21–22 | 28–29 maja 2016



Zapraszamy grupy zorganizowane (liczące powyżej 10 osób) do udziału w XVIII Małopolskich Dniach Dziedzictwa Kulturowego – zachęcamy do poznania miejsc intrygujących i często na co dzień niedostępnych, otoczonych parkami i ogrodami, kryjących fascynujące historie.

Proponujemy Państwu udział w oprowadzaniach po wybranych obiektach z przewodnikiem, w części obiektów dla grup zorganizowanych będą dostępne również inne punkty programu.

**Na wszystkie punkty programu dostępne dla grup obowiązuje rezerwacja. Rezerwacji należy dokonać poprzez formularz rezerwacyjny (od 16 maja 2016 – na pierwszy weekend; od 23 maja 2016 – na drugi weekend) na stronie [dniedzictwa.pl](http://dniedzictwa.pl).**

**OFEA DLA GRUP ZORGANIZOWANYCH (POWYŻEJ 10 OSÓB)**

**21–22 MAJA 2016**

---

**Centrum Szkła i Ceramiki w Krakowie**

**ul. Lipowa 3, Kraków**

21 maja 2016 (sobota)

---

**10.45, 13.00, 16.00, 17.30** [⌚ 45 min] Orowadzanie po ekspozycjach i części założenia z gospodarzem  
[jednorazowo: grupa max. 25 os.]

22 maja 2016 (niedziela)

---

**10.45, 13.00, 16.00, 17.30** [⌚ 45 min] Orowadzanie po ekspozycjach i części założenia z gospodarzem  
[jednorazowo: grupa max. 25 os.]

XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDICTWA  
KULTUROWEGO  
Wszystko płynie



21-22 | 28-29 maja 2016



### Kompleks wodociągów na Bielanych w Krakowie

ul. Księcia Józefa 299, Kraków

21 maja 2016 (sobota)

**Obiekt nie jest udostępniany do samodzielnego zwiedzania.**

**10.00, 12.00, 15.00, 17.00** [⊕ 1 godz.] Orowadzanie z gospodarzem [jednorazowo: grupa max. 25 os.]

**11.30** [⊕ 1 godz.] Spacer architektoniczny z historykiem sztuki dr. Michałem Wiśniewskim (z wyłączeniem wnętrza) [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**13.00** [⊕ 1 godz.] *Od rurmusu do wodociągu* – spotkanie z Krzysztofem Jakubowskim [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

22 maja 2016 (niedziela)

**Obiekt nie jest udostępniany do samodzielnego zwiedzania.**

**10.00, 12.00, 15.00, 17.00** [⊕ 1 godz.] Orowadzanie z gospodarzem [jednorazowo: grupa max. 25 os.]

**11.30** [⊕ 1 godz.] Spacer architektoniczny z historykiem sztuki dr. Michałem Wiśniewskim (z wyłączeniem wnętrza) [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**13.00** [⊕ 1 godz.] *Od rurmusu do wodociągu* – spotkanie z Krzysztofem Jakubowskim [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDZICTWA  
KULTUROWEGO  
Wszystko płynie



21-22 | 28-29 maja 2016



**Kaplica „Na Wodzie” i osada młynarska Boroniówka**

kaplica: Ojców; osada: Grodzisko 22, Skąta

21 maja 2016 (sobota)

---

**Kaplica „Na Wodzie”**

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne kaplicy [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.30** [⌚ 1 godz.] *Z biegiem Prądnika* – spacer z przewodnikiem **UWAGA!** Zbiórka przed Hotelem Pod Kazimierzem, Ojców 12 [jednorazowo: grupa max. 25 os.]

**Osada młynarska Boroniówka**

**Obiekt nie jest udostępniany do zwiedzania dla grup powyżej 10 osób.**

22 maja 2016 (niedziela)

---

**Kaplica „Na Wodzie”**

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne kaplicy [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**Osada młynarska Boroniówka**

**Obiekt nie jest udostępniany do zwiedzania dla grup powyżej 10 osób.**



### Kościół i klasztor oo. Karmelitów Bosych w Czernej

Czerna 79, Krzeszowice

21 maja 2016 (sobota)

**Obiekt nie jest udostępniany do zwiedzania dla grup powyżej 10 osób ze względu na wzmożony ruch pielgrzymkowy, za utrudnienia przepraszamy.**

22 maja 2016 (niedziela)

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne muzeów karmelitańskiego i misyjnego [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.30–11.00, 12.30–13.00 oraz 14.00–16.30** Zwiedzanie indywidualne kościoła [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00, 12.00, 14.00, 14.30, 15.30, 16.00** [⊕ 30 min] Zwiedzanie założenia klasztornego z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**12.45** [⊕ 1,5 godz.] Spacer po dawnej wielkiej klauzurze w Czernej [jednorazowo: grupa max. 25 os.]

**15.00** [⊕ 30 min] Zwiedzanie założenia klasztornego z przeorem o. Leszkiem Stańczewskim OCD [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

### Zamek w Zatorze

pl. T. Kościuszki 1, Zator

21 maja 2016 (sobota)

**Obiekt jest częściowo udostępniany do indywidualnego zwiedzania (parter).**

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne (parter) [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00, 11.00, 12.30, 13.00, 14.00, 15.30, 16.00, 17.00** [⊕ 30 min] Zwiedzanie z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**11.45** [⊕ 40 min] *O różnorodności zatorskiej flory i fauny oraz o tym, skąd się biorą karpie?* – opowieść Marii Fili (Towarzystwo Miłośników Ziemi Zatorskiej) [jednorazowo: grupa max. 35 os.]

**13.00–18.00** Kiermasz rękodzieła i kuchni Doliny Karpia [bez ograniczeń]

**14.30** [⊕ 2 godz.] Pokaz przyrządzania i wędzenia karpia zatorskiego [bez ograniczeń]

**XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDZICTWA  
KULTUROWEGO**  
Wszystko płynie

21–22 | 28–29 maja 2016



14.45 [⊕ 40 min] *Powojenna historia zamku w Zatorze* – opowieść Marka Szmyta (Towarzystwo Miłośników Ziemi Zatorskiej) [jednorazowo: grupa max. 35 os.]

18.00 [⊕ 1 godz.] Plenerowy koncert muzyki klasycznej [bez ograniczeń]

22 maja 2016 (niedziela)

---

**Obiekt nie jest udostępniany do zwiedzania dla grup powyżej 10 osób.**

**28–29 MAJA 2016**

**Kościół sióstr Norbertanek, kościół pw. Najświętszego Salwatora wraz z kaplicą pw. św. Małgorzaty w Krakowie**

ul. T. Kościuszki 88, Kraków

28 maja 2016 (sobota)

---

**Kościół sióstr Norbertanek**

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne [bez ograniczeń]

**10.00, 16.30** [⊕ 30 min] Zwiedzanie kościoła z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**Kościół pw. Najświętszego Salwatora i kaplica pw. św. Małgorzaty i św. Judyty**

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne (możliwość zejścia do podziemi w grupach liczących 5 osób)

**10.00, 16.30** [⊕ 30 min] Zwiedzanie kościoła z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**12.00** [⊕ 30 min] Wręczenie Nagrody Województwa Małopolskiego im. M. Korneckiego za wybitne osiągnięcia w dziedzinie ochrony i opieki nad zabytkami architektury drewnianej Małopolski w kaplicy pw. św. Małgorzaty i św. Judyty [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**12.30** [⊕ 30 min] Koncert Patrycji Jarosz (skrzypce) i Jarosława Murzyna (wiolonczela) w kaplicy pw. św. Małgorzaty i św. Judyty [jednorazowo: grupa max. 50 os.]



29 maja 2016 (niedziela)

---

#### Kościół sióstr Norbertanek

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne [bez ograniczeń]

**17.30** [⊕ 30 min] Zwiedzanie kościoła z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**15.00** [⊕ 2 godz.] *Spacer szlakiem Lajkonika* – do miejsc związanych z corocznym pochodem zwierzyńckiego konika. Prowadzenie: dr Magdalena Kwiecińska i Andrzej Szoka z MHK [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

#### Kościół pw. Najświętszego Salwatora i kaplica pw. św. Małgorzaty i św. Judyty

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne (możliwość zejścia do podziemi w grupach liczących 5 osób)

**16.00** [⊕ 1 godz.] Zwiedzanie kościoła i kaplicy z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

#### Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha

ul. M. Konopnickiej 26, Kraków

28 maja 2016 (sobota)

---

**10.00–17.30** Zwiedzanie indywidualne [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**12.00** [⊕ 1 godz.] *Manggha. Historia czterech projektów* – spotkanie z architektem Krzysztofem Ingardenem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**13.30** [⊕ 45 min] *Lalki. Oblicza japońskiej tradycji; Andrzej Wajda. Szkicownik; Young-Jae Lee – misy* – oprowadzanie po wystawach z gospodarzem [jednorazowo: grupa max. 30 os.]

29 maja 2016 (niedziela)

---

**10.00–17.30** Zwiedzanie indywidualne [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**12.00** [⊕ 1 godz.] *Manggha. Historia czterech projektów* – spotkanie z architektem Krzysztofem Ingardenem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**13.30** [⊕ 45 min] *Lalki. Oblicza japońskiej tradycji; Andrzej Wajda. Szkicownik; Young-Jae Lee – misy* – oprowadzanie po wystawach z gospodarzem [jednorazowo: grupa max. 30 os.]

**XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDZICTWA  
KULTUROWEGO**

Wszystko płynie

21–22 | 28–29 maja 2016



### Założenie dworskie w Zbyszycach

kościół: Zbyszycy 29, Gródek nad Dunajcem

28 maja 2016 (sobota)

---

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne kościoła i dworu [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne zabytkowego ogrodu [bez ograniczeń]

**10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** [⊕ 45 min] Zwiedzanie z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00–18.00** *Zbyszycy – zatopiona wieś* – wystawa planszowa [bez ograniczeń]

**11.00–16.00** Kiermasz przysmaków i rękodziela regionalnego [bez ograniczeń]

**13.00** [⊕ 45 min] *Zbyszycy na szlaku węgierskim w dawnych wiekach. Woda, gościńce, ludzie* – wykład historyka sztuki dr. Zoltána Gyalókeyego [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

29 maja 2016 (niedziela)

---

**10.00–16.00** Zwiedzanie indywidualne dworu [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne zabytkowego ogrodu [bez ograniczeń]

**10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00** [⊕ 45 min] Zwiedzanie z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00–18.00** *Zbyszycy – zatopiona wieś* – wystawa planszowa [bez ograniczeń]

**12.00–16.30** Zwiedzanie indywidualne kościoła [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**12.00–16.00** Kiermasz przysmaków i rękodziela regionalnego [bez ograniczeń]

**16.15** [⊕ 45 min] *Jezioro Rożnowskie w obiektywie Wojciecha Plewińskiego* – spotkanie z fotografem [jednorazowo: grupa max. 25 os.]

**XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDZICTWA  
KULTUROWEGO**  
Wszystko płynie

21-22 | 28-29 maja 2016



**Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej**

Krużlowa Wyżna 10

28 maja 2016 (sobota)

---

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** [⊕ 30 min] Zwiedzanie z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

29 maja 2016 (niedziela)

---

**10.00–18.00** Zwiedzanie indywidualne [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** [⊕ 30 min] Zwiedzanie z przewodnikiem [jednorazowo: grupa max. 50 os.]

**Dwór w Kwiatonowicach**

Kwiatonowice 1, Zagórzany

**Obiekt nie jest udostępniany do zwiedzania dla grup powyżej 10 osób.**

---

**POLECAMY**

---

**WYSTAWA DNI DZIEDZICTWA W PRZESTRZENI BULWARÓW WIŚLANYCH!**

*Krokodyl* (bulwar Rodła\*), *Stworzenia wodno-lądowe* (bulwar Poleski\*), *Szkuta* (bulwar Wołyński\*) to cykl drewnianych instalacji artysty Waldemara Rudyka, które będzie można oglądać od 13 do 31 maja 2016.

Prace są osobistą interpretacją kulturowego dziedzictwa rzeki Wisły, w nawiązaniu do tematu tegorocznych Dni Dziedzictwa.

\* Lokalizacje instalacji mogą ulec zmianie z przyczyn niezależnych od organizatora.



**XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDZICTWA  
KULTUROWEGO**  
Wszystko płynie

21–22 | 28–29 maja 2016



**21 maja 2016 (sobota)**

**12.00** [⊕ 2 godz.] Spacer wzdłuż Rudawy z MHK. UWAGA! Zbiórka przed Domem Zwierzynieckim (MHK, ul. Królowej Jadwigi 41). [bez ograniczeń]

**22 maja 2016 (niedziela)**

V Targi Turystyczne Doliny Karpia – dzień otwarty atrakcji turystycznych. Rynek w Zatorze, od godz. 13.00. Szczegóły na stronie: [www.dolinakarpia.org](http://www.dolinakarpia.org).

**28 i 29 maja 2016 (sobota i niedziela)**

W Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha, w założeniu dworskim w Zbyszycach i w dworze w Kwiatonowicach będzie można kupić książkę autorstwa Liny Bögli zatytułowaną *AVANTI. Listy z podróży naokoło świata*, której reedycja została przygotowana z okazji Dni Dziedzictwa przez Studio Wydawnicze Dodo Editor.

## INFORMACJE PRAKTYCZNE

**Udział** we wszystkich wydarzeniach w ramach Dni Dziedzictwa 2016 jest **bezpłatny**.

Przy każdym z obiektów znajduje się **punkt informacyjny MIK obsługiwany przez wolontariuszy** w niebieskich koszulkach. W punkcie informacyjnym oraz na stronie internetowej [dniedzictwa.pl](http://dniedzictwa.pl) podane są miejsca zbiórek dla każdego z punktów programu.

Wydarzeniu towarzyszy **bezpłatna publikacja** zatytułowana *Wszystko płynie*, którą można otrzymać w punktach informacyjnych MIK.

W punktach informacyjnych MIK na wytrwałych podróżników czekają **pieczętki**.

Program może ulec zmianom z przyczyn niezależnych od organizatora.

*Szczegółowe informacje: [www.dniedzictwa.pl](http://www.dniedzictwa.pl)*

*Kontakt: [dniedzictwa@mik.krakow.pl](mailto:dniedzictwa@mik.krakow.pl)*